

SUMAR

RESTITUIRI

Petru CARAMAN, *Etnograful Cantemir și folclorul. Orientului asiatic* (II).... 11

STUDII

- Varvara BUZILĂ, *Ceata flăcăilor și hora satului. Instituții tradiționale de afirmare a culturii socio-normative* 51
- Oana Valeria CHELARU, *Contextul performării povestitului* 85
- Vasile CHISELIȚĂ, *Repertoriul vocal tradițional rural din Basarabia interbelică: dialog cultural, inovare, modernizare* 117
- Silvia CIUBOTARU, *Mituri pluviale românești în context universal* 135
- Andrei PROHIN, *Motive biblice și apocrife în credințele eshatologice românești*..... 169
- Ioana REPCIUC, *Identificarea sursei folclorice a basmului Cupidon și Psyché de către Petru Caraman – în contextul cercetărilor internaționale* 187

MATERIALE

- Arcadie M. BODALE, *Paragraffiti-le din Europa și semnificațiile lor magico-religioase*..... 207
- Ion CHERCIU, *Instalații tehnice tradiționale din Dobrogea* 229
- Maria CIOCANU, *Contribuții etnografice la cunoașterea viticulturii țărănești din Basarabia* 247
- Marin CONSTANTIN, *Hanklich: bucătărie tradițională și identitate culturală la sașii din Cislădioara – Michelsberg (județul Sibiu)*..... 287
- Gheorghe IUTIȘ, *Din activitatea etnografului Tudor Pamfile. Etapa ieșeană*..... 297
- Dorina ONICA, *Forme etnoculturale în peisajul antropogeografic rural din Basarabia*..... 311
- Sorin SABĂU, *Câteva considerații cu privire la târgul de pe Muntele Găina*..... 341

CORESPONDENȚĂ, DOCUMENTE

Dialog epistolar: Mihai Pop – Petru Caraman (Ion H. CIUBOTARU) 355

IN MEMORIAM

- Ioan Godea (1943-2014) (Sorin SABĂU, Petruța POP) 379
- Anca Giurchescu (1930-2015) (Ion H. CIUBOTARU) 389

CTITORI AI MUZEULUI

Ion CHELCEA (1902-1991). *Recuperări. Restituiri* (Ana-Maria RAȚĂ)..... 395

RECENZII, PREZENTĂRI, NOTE BIBLIOGRAFICE

- Basmele românilor*, vol. I-X. Editor: Grigore Arsene. Redactor:
Răzvan Năstase. Ilustrații de Adrian Barbu, București,
Editurile Curtea Veche Publishing/Jurnalul Național, 2010,
2520 p. (Andrei PROHIN)..... 423
- Ion CHERCIU, *Ornamentică tradițională românească/
Ornementation traditionnelle roumaine*, vol. I. *Țara Vrancei/
Pays de Vrancea*. Traducere în limba franceză de Maria Mavrodin,
Timișoara, Editura Brumar, 2011, 240 p. (Ovidiu FOCȘA)..... 429
- Aurel BODIU, Maria GOLBAN, *Portul tradițional românesc
din Bistrița-Năsăud*, Cluj-Napoca, Editura Eikon, 2012,
239 p. + CD, (Dimitrie-Ovidiu BOLDUR)..... 431
- Ovidiu BÂRLEA, *Mică enciclopedie a poveștilor românești*. Ediția a II-a.
Ediție îngrijită și studiu introductiv de Ioana Repciuc, Craiova,
Editura Aius, 2014, 492 p. (Adina HULUBAȘ)..... 434
- Ion H. CIUBOTARU, *Obiceiurile funebre din Moldova în context
național*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”,
2014, 762 p. (Marin CONSTANTIN)..... 438
- Ioan MICU MOLDOVAN, *Folclor din Transilvania (1863-1878),
I. Povești, colinde și balade*. Ediție critică, postfață, note,
indici și glosar de Ion Cuceu și Maria Cuceu. Introducere
de Ovidiu Bârlea, Cluj-Napoca, Editura Mega,
2014, 510 p. (Ion H. CIUBOTARU)..... 443
- Silvia CIUBOTARU, Ion H. CIUBOTARU, *Vitralii.
Pagini etnoculturale din presa anilor 1992-2012*, Iași,
Editura „Presa Bună”, 2015, 514 p. (Sanda GOLOPENȚIA)..... 448
- Silvia CIUBOTARU, Ion H. CIUBOTARU, *Vitralii.
Pagini etnoculturale din presa anilor 1992-2012*, Iași,
Editura „Presa Bună”, 2015, 514 p. (Adina HULUBAȘ)..... 456
- Eliana POPEȚI, Miliana Radmila RADAN-USCATU, *Pe sub
drumu-al mare. Locuri și povești din Banat/Pored velikog puta.
Mesta i priče iz Banata*, Timișoara, Editura Universității
de Vest, 2015, 100 p. (Cosmina TIMOCE-MOCANU)..... 463

BILANȚ

Angelica OLARU, *Bibliografia „Anuarului Muzeului Etnografic
al Moldovei”, X-XIV (2010-2014)*..... 469

ABREVIERI..... 483

TABLE OF CONTENTS

RESTITUTIONS

Petru CARAMAN, <i>Ethnographer Dimitrie Cantemir and the Folklore of the Asiatic Orient (Part II)</i>	11
---	----

STUDIES

Varvara BUZILĂ, <i>Band of Lads and Village “Hora”. Traditional Institutions for the Assertion of Social-Normative Culture</i>	51
Oana Valeria CHELARU, <i>Context of Telling Folktales</i>	85
Vasile CHISELIȚĂ, <i>Traditional Rural Vocal Repertoire in Interwar Bessarabia: Cultural Dialogue, Innovation, Modernization</i>	117
Silvia CIUBOTARU, <i>Romanian Pluvial Myths In a World Wide Context</i>	135
Andrei PROHIN, <i>Biblical and Apocryphal Motifs in Romanian Eschatological Beliefs</i>	169
Ioana REPCIUC, <i>Petru Caraman’s Work on Identifying the Folkloric Source of Cupidon și Psyche Fairytale – In the Context of International Research</i>	187

MATERIALS

Arcadie M. BODALE, <i>Paragraffiti in Europe and Their Magical and Religious Significance</i>	207
Ion CHERCIU, <i>Traditional technical installations from Dobruja</i>	229
Maria CIOCANU, <i>Ethnographic Contributions to the Knowledge of Traditional Viticulture in Bessarabia</i>	247
Marin CONSTANTIN, <i>Hanklich: Traditional Cuisine and Cultural Identity Among Saxons in Cislăcioara – Michelsberg (Sibiu County)</i>	287
Gheorghe IUTIȘ, <i>Insights Into the Activity of Ethnographer Tudor Pamfile in Iași</i>	297
Dorina ONICA, <i>Ethnocultural Forms in Rural Anthropogeographical Landscape of Bessarabia</i>	311
Sorin SABĂU, <i>Several Consideration Regarding the Fair on Găina Mountain</i>	341

CORRESPONDENCE, DOCUMENTS

<i>Epistolary Dialogue: Mihai Pop – Petru Caraman (Ion H. CIUBOTARU)</i>	355
--	-----

IN MEMORIAM

<i>Ioan Godea (1943-2014) (Sorin SABĂU, Petruța POP)</i>	379
<i>Anca Giurchescu (1930-2015) (Ion H. CIUBOTARU)</i>	389

MUSEUM FOUNDERS

<i>Ion CHELCEA (1902-1991). Recoveries. Restitutions</i> <i>(Ana-Maria RAȚĂ)</i>	395
---	-----

REVIEWS, PRESENTATIONS, BIBLIOGRAPHIC NOTES	423
--	-----

BALANCE

<i>Angelica OLARU, Bibliography of “The Yearly Review</i> <i>of the Ethnographic Museum of Moldavia”, X-XIV (2010-2014)</i>	469
--	-----

ABBREVIATIONS	483
----------------------------	-----

SOMMAIRE

RESTITUTIONS

Petru CARAMAN, <i>L'Ethnographe Cantemir et le folklore de l'Orient asiatique (II)</i>	11
--	----

ÉTUDES

Varvara BUZILĂ, <i>Le groupe des jeunes hommes et la danse ronde du village. Institutions traditionnelles d'affirmation de la culture socio-normative</i>	51
Oana Valeria CHELARU, <i>Le Contexte de la performativité des conteurs</i>	85
Vasile CHISELIȚĂ, <i>Le Répertoire vocal traditionnel rural de Bessarabie pendant l'entre-deux-guerres: dialogue culturel, innovation, modernisation</i>	117
Silvia CIUBOTARU, <i>Mythes pluviaux roumains dans le contexte universel</i>	135
Andrei PROHIN, <i>Motifs bibliques et apocryphes dans les croyances eschatologiques roumains</i>	169
Ioana REPCIUC, <i>L'Identification de la source folklorique du conte Cupidon et Psyché par Petru Caraman – dans le contexte des recherches internationales</i>	187

MATÉRIAUX

Arcadie M. BODALE, <i>Les Paragraffiti d'Europe et leurs significations magico-religieuses</i>	207
Ion CHERCIU, <i>Installations techniques traditionnelles de Dobroudja</i>	229
Maria CIOCANU, <i>Contributions ethnographiques à la connaissance de la viticulture paysanne de Bessarabie</i>	247
Marin CONSTANTIN, <i>Hanklich: cuisine traditionnelle et identité culturelle chez les Saxons de Cisnădioara – Michelsberg (département de Sibiu)</i>	287
Gheorghe IUTIȘ, <i>De l'activité de l'ethnographe Tudor Pamfile. Étape de Iași</i>	297
Dorina ONICA, <i>Formes ethnoculturelles dans le paysage anthropogéographique rural de Bessarabie</i>	311
Sorin SABĂU, <i>Quelques considérations concernant la foire de la Montagne Găina</i>	341

CORRESPONDANCE, DOCUMENTS

Dialogue épistolaire: Mihai Pop – Petru Caraman
(Ion H. CIUBOTARU) 355

IN MEMORIAM

Ioan Godea (1943-2014) (Sorin SABĂU, Petruța POP) 379
Anca Giurchescu (1930-2015) (Ion H. CIUBOTARU) 389

FONDATEURS DU MUSÉE

Ion CHELCEA (1902-1991). Récupérations. Restitutions
(Ana Maria RAȚĂ) 395

COMPTE-RENDUS, PRÉSENTATIONS, NOTES

BIBLIOGRAPHIQUES 423

BILAN

Angelica OLARU, *Bibliographie de l'„Annuaire du Musée
Ethnographique de la Moldavie”, X-XIV (2010-2014)*..... 469

ABRÉVIATIONS 483